

LESSON NOTES

Lower Intermediate S3 #11 Exotic Pets! 3 - So, What's It Going to Be? Have You Decided?

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

11

KANJI

1. マナ: ねえ、変なペット、飼うことにしたの？この前、変わったペット専門店に行くって言ってたじゃない。
2. 翔太: おう！行ったよ。すごい店だったよ。ありとあらゆる動物がいたぜ。
3. マナ: えっ本当？たとえば、どんな動物がいたのよ。
4. 翔太: 野生の七面鳥、アシカ、サメ、それから、タコ、サル、トカゲ、熊、あと、河童もいたよ。
5. 目移りして、なかなか決められなかったけど、結局、タコを飼うことにしたよ。
6. マナ: えっ、タコ？どこで飼ってるの？！
7. 翔太: バスタブで飼ってたんだけどね。。。
8. マナ: あー、無理とは言わないけど。。。でも、お風呂は、どうしてるの？！
9. 翔太: いやあ、一緒にお風呂に入ろう...と思ってさ、でも、長湯し過ぎちゃったんだ。
10. 気づいたときには、タコ君。。。動かなくなっていたんだ。
11. つまり。。。ゆでちゃったんだよね。タコを。風呂で。
12. マナ: えっ！！！！ それで、どうしたの？
13. 翔太: 僕は、大阪人だからね。タコと言えば、たこ焼き。はい、これ、タコ君たこ焼き。どうぞ召し上がれ。

KANA

CONT'D OVER

1. マナ: ねえ、へんなペット、かうことにしたの？このまえ、かわったペットせんもんでんにいって行ってたじゃない。
2. しょうた: おう！いったよ。すっごいみせだったよ。ありとあらゆるどうぶつがいたぜ。
3. マナ: えっほんとう？たとえば、どんなどうぶつがいたのよ。
4. しょうた: やせいのしちめんちょう、アシカ、サメ、それから、タコ、サル、トカゲ、くま、あと、かっぱもいたよ。めうつりして、なかなかきめられなかったけど、けっきょく、タコをかうことにしたよ。
5. マナ: えっ、タコ？どこでかってるの？！
6. しょうた: バスタブでかってたんだけどね。。。
7. マナ: あー、むりとはいわないけど。。。でも、おふるは、どうしてるの？！
8. しょうた: いやあ、いっしょにおふるにはいろう...とおもってさ、でも、ながゆしすぎちゃったんだ。きづいたときには、タコくん。。。うごかなくなっていたんだ。つまり。。。ゆでちゃったんだよね。タコを。ふるで。
9. マナ: えっ！！！！ それで、どうしたの？
10. しょうた: ぼくは、おおさかじんだからね。タコといえば、たこやき。はい、これ、タコくんたこやき。どうぞめしあがれ。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. MANA: Nē, hen na petto, kau koto ni shita no? Kono mae, kawatta petto senmonten ni iku tte itte ta ja nai.
2. SHŌTA: Ou! Itta yo. Suggoi mise datta yo. Ari to arayuru dōbutsu ga ita ze.
3. MANA: E hontō? Tatoeba, don na dōbutsu ga ita no yo.
4. SHŌTA: Yasei no shichimenchō, ashika, same, sore kara, tako, saru, tokage, kuma, ato, kappa mo ita yo. Me utsuri shite, nakanaka kimerarenakatta kedo, kekkyoku, tako o kau koto ni shita yo.
5. MANA: E, tako? Doko de katte ru no?!
6. SHŌTA: Basutabu de katte ta n da kedo ne...
7. MANA: Ā, muri to wa iwanai kedo... Demo, o-furo wa, dō shite ru no?!
8. SHŌTA: Iyā, issho ni o-furo ni hairō... to omotte sa, demo, nagayu shi sugi chatta n da. Kizuita toki ni wa, tako-kun... ugokanaku natte ita n da. Tsumari... yude chatta n da yo ne. Tako o. Furo de.
9. MANA: E!!! Sore de, dō shita no?
10. SHŌTA: Boku wa Ōsaka-jin da kara ne. Tako to ieba, tako-yaki. Hai, kore, tako-kun tako-yaki. Dōzo meshiagare.

ENGLISH

1. MANA: So, did you decide on an unusual pet? The other day, you were talking about going to an exotic pet shop, right?
2. SHOTA: That's right. I went, and it was incredible. They have every kind of animal you can imagine.

CONT'D OVER

3. MANA: Really? Like what?
4. SHOTA: They had wild turkeys, sea lions, sharks, and also octopuses, monkeys, lizards, bears, and they even had kappas. So I took a look at everything, and though it took a while I decided to get the octopus.
5. MANA: An octopus?! Where are you keeping it?
6. SHOTA: Well, I was keeping it in the bathtub...
7. MANA: Ah, well it's not impossible, but how do you take a bath?!
8. SHOTA: Well, that's the thing. I decided to take a bath with it... but, I took too long. And before I knew it, Tako-kun... he stopped moving. So basically, I boiled him. The octopus. In the bathtub.
9. MANA: What?! So what did you do?
10. SHOTA: Well, I'm from Osaka, so do you know the first thing that comes to mind when I hear the word "octopus?" Takoyaki. So, here you go (hands a plate to Mana), takoyaki courtesy of Tako-kun. Bon appetit!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
専門店	せんもんてん	senmonten	specialty shops
たこ焼き	たこやき	takoyaki	octopus dumplings
ゆでる	ゆでる	yuderu	to boil
長湯	ながゆ	nagayu	long, leisurely bath
バスタブ	バスタブ	basutabu	bathtub
目移りする	めうつりする	me utsuri suru	be difficult in choosing

河童	かっぱ	kappa	water monster
熊	くま	kuma	bear (animal)
トカゲ	トカゲ	tokage	lizard
サメ	サメ	same	shark
七面鳥	しちめんちょう	shichimenchō	turkey
野生	やせい	yasei	wild, growing wild
ありとあらゆる	ありとあらゆる	ari to arayuru	any and all, all kinds of
召し上がる	めしあがる	meshiagaru	(polite) to eat

SAMPLE SENTENCES

専門店で、くつを買いました。 <i>Senmonten de, kutsu o kaimashita.</i> I bought a pair of shoes at a specialty shop.	熊が川の中を走っている。 <i>Kuma ga kawa no naka o hashitte iru.</i> "The grizzly bear is running in the river."
---	--

GRAMMAR

(i) -- *koto ni suru* (~ことにする)

[Noun] + [*ni suru*] is an expression used to indicate one's decision. In the case of deciding on a course of action, *koto* may be used as a nominalizer, turning the verb phrase that precedes it into a noun. So, *koto ni suru* means "to decide to do something." (This is a review of the grammar points in Exotic Pets! 1.)

Today's Examples:

変なペット、飼うことにしたの？

Hen na petto, kau koto ni shita no?

Did you decide to have an usual pet?

結局、タコを飼うことにしたよ。

Kekkyoku, tako o kau koto ni shita yo.

In the end, I decided to get an octopus for a pet.

** "-- *koto ni suru* (~ことにする)" vs "--*koto ni naru* (~ことになる)" **

A similar expression is *koto ni naru* (~ことになる), which means "something is decided." The difference between these two expressions is that *koto ni suru* (~ことにする) expresses the idea that the speaker voluntarily decided to do something. On the other hand, *koto ni naru* (~ことになる) expresses the idea that something was decided based on external factors.

夏休みは、沖縄に行くことにしたよ。

Natsu-yasumi wa, Okinawa ni iku koto ni shita yo.
I decided to go to Okinawa for summer vacation.

cf: 夏休みは、沖縄に行くことになったよ。

Natsuyasumi wa, Okinawa ni iku koto ni natta yo.
It's been decided that I'm going to Okinawa for summer vacation.
(⇒ It implies that the decision was made by someone other than the speaker.)

Sometimes, *koto ni naru* (~ことになる) can be used when the speaker has made his or her own decision. For example, *Shota* can say *tako o kau koto ni natta yo* even if he made the decision himself. In this case, the statement is nuanced to demonstrate that it might somehow be influenced by an external factor, so the speaker wants to avoid directly stating that it's his or her own decision.

結局、タコを飼うことになったよ。

Kekkyoku, tako o kau koto ni natta yo.
In the end, I decided to get an octopus.

Examples:

俺、アメリカに留学することにしたよ。

Ore, Amerika ni ryūgaku suru koto ni shita yo.
I decided to go to America to study.

俺、転勤で、アメリカに行くことになったよ。

Ore, tenkin de, Amerika ni iku koto ni natta yo.
It's been decided that I'm being transferred to America.

今夜は、カレーを作ることにしたよ。

Konya wa, karē o tsukuru koto ni shita yo.
I decided to cook curry for dinner tonight.

パパのリクエストで、今夜は、カレーを作ることになった。

Papa no rikuesuto de, konya wa, karē o tsukuru koto ni natta.
At Father's request, it's been decided that I'm going to cook curry tonight.

(ii) --*naku naru*(~なくなる)

…*naku naru* expresses the idea that someone or something is no longer in the same state or no longer doing something.

(This is review of the grammar points in Exotic Pets! 1.)

In today's example, *ugokanaku natte ita* is a combination of [*ugokanaku naru*] + [*te ita*]. In this case, *te ita* is the past tense of *te iru*, which expresses the idea that someone or something remains in a state created in the past. So, *ugokanaku natte ita* literally means, "Tako-kun came to be unable to move anymore and remained in that state (when I saw him)."

Today's Examples:

タコ君、動かなくなっていたんだ。

Tako-kun, ugokanaku natte ita n da.

Tako-kun stopped moving.

Examples:

目を覚ますと、目が見えなくなっていた。

Me o samasu to, me ga mienaku natte ita.

When I got up, I found that I couldn't see anything.

包丁が、さびて、切れなくなっていた。

Hōchō ga, sabite, kirenaku natte ita.

The knife got rusty and too dull to cut.

(Situation: meeting father after a long time.)

父は、あまりお酒を飲まなくなっていた。

Chichi wa, amari o-sake o nomanaku natte ita.

Father has not been drinking too much these days.